

Mocidade Bastense!

Surgiu a esperada candidatura de
TOHORU NISHI a vereador.

Para o bem de Bastos, não devemos perder esta oportunidade de eleger esse dinamico batalhador, que sempre dedicou os melhores esforços em favor dos ideais da Mocidade Bastense.

Não se esqueça de dar o seu precioso

Voto Conciente

a TOHORU NISHI para Vereador.

Comissão Pro-Candidatura Tohoru Nishi

Para Prefeito Tadao Hatanaka

Para Vice Prefeito Jose P. Pardigno

Para Vereador Tohoru Nishi

御存じとは思いますが?

○日系々々いうても色々おまんね、
△ここでも生れたんが、ほんまの日系やろ
○帰化したんが、何やいな、あんまりエカン
△へえエカン何やいな、あんまりエカン
○日本の籍を返上し、この國の人になつて
△眼の色や顔の毛、どうする、
○カーラ、アンジュ、顔はそんま、や
△テンカ、アカンワ、誰やね、そんなんの
○古いところでは、畑中ぬ次郎さん、あの
△世へ旅行中の松本高信はん、前の郡議
△それから? 佐々木久はん
○新しいところでは
太郎田 衛 タロタ マエル
西 徹 ニシ トホル

いよ待望の電話架設か

去る九月十七日ツパン電話会社々長サ
ホンジ氏は同社の技師を同伴して来植し
非公式に市内有志数人と会見して、バス
ト市内に電話架設の希望あらば、その用
意ある旨を明かにした。
テクニコの説明によると、バスペーサ一
切バストス負担で仮りに四〇戸架設希望
者ある場合、一アパレリヨにつき、八百コ
ト見当との事であるから、架設費が三百コ
ント内外というところである。
電話は欲しいし金はいるし、まア選挙
でもすんでから悠くり、相談してという
のが有志の腹らしい。

4Hクラブ講習會

来る九月二十日より三日間4Hクラブ
指導員林茂雄先生を招き左の日割で、中
同4H講習會を開催することになった。
九月二十日午前九時 カスカッタ公会堂にて
九月二十一日午前九時 新生区、シヤカラ 合同
九月廿二日 午前九時 サウホ公会堂にて
九月廿三日 午前九時 サウホ公会堂にて
九月廿四日 午前九時 サウホ公会堂にて
九月廿五日 午前九時 サウホ公会堂にて
九月廿六日 午前九時 サウホ公会堂にて
九月廿七日 午前九時 サウホ公会堂にて
九月廿八日 午前九時 サウホ公会堂にて
九月廿九日 午前九時 サウホ公会堂にて
九月三十日 午前九時 サウホ公会堂にて

一域の果樹園 よく

一家の生計を支う

（ホンカン栽植のおすすりめ）

霜 おそるるにたらず

一昨年七月五日及本年八月一日の大霜にはバストス名産の西瓜を始め、その他の作物に對する被害は物心共々大きな打撃であつたが幸いにして養鶏養蚕が主産物であるがため根こそぎ揺さぶられると云ふことはなかつたが、若し此の際霜害に對して被害の少ないホンカン園を各自所有して居たならば農家の經濟に寄与するところ、蓋し甚大なるものがあつたであらう。一域二域の大果樹園でなくとも、便令百本のホンカン成樹でも持つて居つたならば、大きな生活の足になると思ふ。今日十数年以前に植えて満足に手入れもせず、生きたのこりの密柑樹から相当の小使儲けをして居る例は沢山にある。況んや計畫的に立派なホンカン園を造営して他産業と並行するならば、年々定收を得て一家經濟の爲めに、いかばかり力強い軍であるう。本田一男さんや宮野宮治さんなどの提唱する一本一コントの密柑園を造り上げることは決して誇張でもなく、夢でもない。これは今日の確かなる実績である。果樹は一旦植えたが最後、日夜たゆみなき成長を遂げて、早懸に枯れず、豪雨にも流されず、最も恐ろしい霜害にもよく堪えて、一年作物の如き忙しい作業の必要もなく、バストスとして終りの環境に恵まれた理想的作物として自信を以てホンカン栽植をおすすりめする所以である。

今副業的に五六百本のホンカンを植えておけば、将来必ず農家經濟の支柱ともなり得るであらう。年中忙しい仕事に追いつたれ、夜更仕事も、之に依つて生活せねばならぬ。大事な仕事であつて見れば、何とも致し方ない仕儀ではあるが、サンパウロ郊外やカンヒースやジンジャイ方面では一アルケール位の狭い面積にレモン、シシリア、ノアバカテ又は葡萄、魚花、菜等の第一作物のみ植えて、一年中悠々と暮らして居る例は到る所にある。これが完備して一功の生産物を取扱う時代になれば、農家は唯優良なるホンカンを多産する様、適宜果樹の手入れをする位のもので、販路の心配なく、生活を樂しむに、財産を作り上げてゆくことが出来る。

Permanente Marta Rocha



コメツタ寫真館の向い側
ザンマルタローシア
戸田ヨシ子

開業いたしました、はや一年を迎えました。
皆様の御引立により、日夜お仕事に追はれております。
店内設備も充分御満足を頂けるよう充実しました。
新しい技術と新しい薬品と

男子雇い渡し

十五才より二十一才位まで
働く場所 聖市 洗濯店
責任を以て御預り優遇します、通学の便も計り、給料其他詳細左記へ御同合下さい

ジャジネーラ ホント前

浮田金物店

土賣 却

産卵大割の一年もの成鶏、フランダ 九十日、百二十日もの、フリーダ 馬ノ、トランドール、養鶏道具、農具、沢山、右格安に売却いたします。（聖市移転の爲め）

サウネ区 木内

これ以上の作物があるか、昔の偉人は子孫の爲めに美田を買はせと申されたが、私共平民にはそれは参らぬ。せめて子供達の爲めに大きな財産でなくとも先づ生活に不安のない程度の物位は残してやり度いと思ふのが親としての至情である。

バストスには廿七年組から十数年以上住み慣れた人達ばかりであるがその永い間に幾多産業上の変遷を経て今日漸く養鶏養蚕と牧畜に落ちついたと言え、その鶏の半面に於て大面積が荒れ果てたカッポエラとなり、表土は流失して瘦土地と化し果てつゝある。かかる荒廢したシムオを子供等に残して行くのも全く芸のない話である。現今地価も騰貴したから土地を売り払えば纏つた金にはなるが、それは百姓の生命がなくなる。又そうする事は果して子供等の將來に幸福をもたらすとは限らない。土地は未来永劫無くならぬ宝物である。この財産をたやすく手放してはならない。しかしその土地にも手を加えぬと光りは出で来ない。今かりに十アルケールの土地に一城のボンカン成樹があつたならばどうであらう。たゞそれのみで充分生活費を賄うて尚餘りある大きなゆきをしてくれるものと断言できる。而もボンカンを植えたて主産品の片手間にできる仕事であつて、従前通り養鶏又は養蚕をやれば、或は牧畜をやれば、一アルケールのボンカン畑位は完成出来る。今ボンカン園の造営を御すのみにては決して現在の本業から転じて新しく切り替へるのにはなく、軍を片手間の形で發足しても数年後には一家經濟の支柱の基となる堅実な仕事である事は前述の通りである。

諸君が子供らに残す美田はバストスに關する限りボンカン畑が唯一のものである。もう之以上の遺産はないであらう。奥地旧地帯を永遠に話かす道は永年作物に集約的酪農（之れは後日筆を更めて書いて見た）と使用することゝ依つてのみ其の目的を達成することゝ出来る。それは、先づ以て永年作物としてボンカン園を取り入れておくことこそ最も賢明な策といふ可きであらう。

美に戀りて贈を吹く

專回家でもない私が村の方々にボンカンを植えて貰いたいばかりに、先般来教回に亘つてボンカン栽培に關する要點を筆の走るまゝに書いて見たが、多少及郷を呼びつゝあるようで、同好の方々から色々相談を持ちかけられるので誠に預

Liquidación, Grande liquidación,
Casa Maeda



A 婦人 「前田吳服店いよく 九月一杯でフエイシヤですってし
B 夫人 「あらそう？ それは大変！ 早く行かなければ
A 婦人 「では、ご一しよに参りましたよう」

前田吳服店は
九月一はいで
閉鎖
いたします

投げ売り
半額又は
三分の一以下
お手に入る品もありです

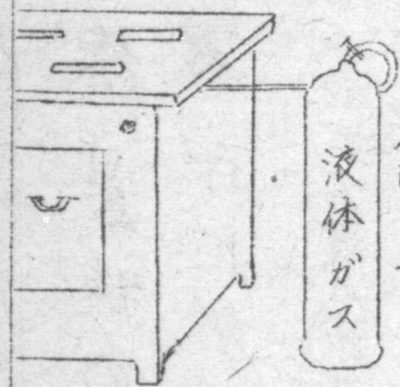
一日もお早く 御来店下さい

アテマル街 前田吳服店

Casa Maeda

呉服部閉鎖後は専らガールガスの街の店舗にて
マキナ類 専門営業致します。

Fogão GASS



液体ガス

どうくガスホゴン時代と
なりました

何と便利なホゴンでしょう

マッチ一本ネジ一つ

石油ホゴンの火力三倍

育田月川

Kuto Maeda

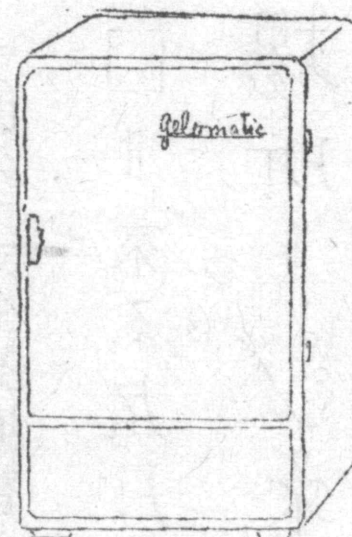
ラジオは TELEFUNKEN に限ります

日本放送の日夜よくキチツチすること、さすがドイツ製の
性能の高さを表示して居ります。ご試聴下さい。

みしんは PFAFF に限ります

世界一の良品 群衆を被く富士といわれて居ります

フレスタソン販売



gelomatic
A QUEROZENE

いよく冷蔵庫の威力をふるう
時期となりました

電気がなくとも電気モートル以上に
よく冷えるのが特長です

取扱カンタン、ゼツタイ故障起きぬ
新式レイソウ庫

農家各位必需の家宝です

生活改善

てんやわんや

本誌八月廿五日、廿二号に縣日会主
唱の「生活改善十ヶ條」の内、結婚の項が
むかしからうと釘をさしておいたが、果
してこれに至るかは問題だが、今時五コ
で賄えるかと云ふ事が、倒れたが、緊縮も
よいが、越中フンドシになりぬよう、汝臣
氏の声もきかぬといけません、そなたとい
う声もきかぬ、娘三コは吾々新移民
の嘆声だったか、あれから四分の一世紀た
つて、いふことを忘れぬや、何しろ
ソルベッテ一本針のせの中だ(ムリスオ)

4H講習会
前記三ヶ所で開催の節は青年団員に限ら
ず父兄姉の方々も出席するに於かれ、
明朗な村造りに御協力ありたい。
尚、時期が恰と選挙まじわに當つてい
るので、青年を基めて選挙運動でもする
のでは、ないかと、誤解なきよう、4Hク
ラフ運動とは、そんなケチ目先のことを、
これこれ云々するものでなく、講師の方
の巡回は、本年度の行事として、数ヶ月前
より立案され、萬難を排して、若所を次々
と回括されて、御承知願いたい(糸)

御礼

去る九月二日拙宅養蚕室、失火の際
は速早く御加勢をいたたき、御蔭を
以て同室一棟だけの被害で相済みま
した。
消火の爲の御助力下さった方々に厚
く御礼申し上げます。
然るに直ちに再建築に取掛る様激励
を受け
當 區 第三組員の方々
當 區 青年団員の方々
の御盡力により早々と、立派な蚕室を
落成することが出来まして誠に感謝
感激に堪えませぬ。
その上、ウニオン正區の方々は申すに
及ばず、生長の家、各位より過分
な御見舞をいたいただき、重々御芳志あ
りがたく、くりかえし厚く御礼申上
します。
先は取急ぎ紙上にて御挨拶申上ます
一九五五年九月十日
ウニオン正區
森 王 旨 義

各位

パウリスタ線最後の御別れ興行
 バスト市に於て花々しく公開

先般本市に於て公演の節は、絶讃の好評を博しましたところ
 シツナの皆様へ宣伝が行き届かず、その為御見逃しの方も
 多かった由でございます。皆様の御すすめにより再度中地で
 公演いたしますれば、御近所御さそい合わせられ、賑々しく御
 見物下さいませう 東西！トウホイ

驚異的大魔術



南勝一座

お別れ公演

プログラマ全部組替え お目新しいものはかり公開

期日 来る九月二十五日夜八時より一回だけ

場所 〇ゾネバンディランテス

Representação Publica Magico Nankatsu



ふとん解く
 人魚の夢を語りつゝ
 ふとん綿打直しは
 今からが絶好の季節
 暖い内に打直し
 おすすめ致します

座布團用 新綿 上中下
 布團用

穂井田打綿工場

ラジアドールの修理
 プレペリザドル
 (フンムキ)

ハンパ付の修繕も致します
 御利用下さい

同工場内
 ホイタ・シズオ

Nossa Relojoaria (Sabbong)
 Av. Tamoyos 785 Tupã



時計類一切
 貴金属
 エビワ
 ツパンや一番大き
 ノツサ時計店

日系、日本人諸君に絶大なる
 信用ある
 ノツサ時計店

アルト 西種苗園吟行 (一)

幕下けて移民の刺春の風
 苗床や覗けば浅き井戸なりし
 料料をまり目高なまりと改水
 牛は牛馬は馬づれ牧りとか
 霜のけの牧に野火の狂いくる
 吟行の人になきよる日、水豚
 フラコや親子がのれば地を擦る
 柿の芽や隣りは西此作る人
 北眠
 春歩
 糸者
 南天子
 稻花
 子エ
 和枝
 水仙子